

Caracterización del policial colombiano a partir de la novela *La mujer que sabía demasiado* de Silvia Galvis

Characterization of the Colombian police genre from the novel *The Woman Who Knew Too Much* written by Silvia Galvis

Rosanna Ibeth del Pilar Tang Pinzón

Profesional en Estudios Literarios.

Universidad Autónoma de Bucaramanga

rtang@unab.edu.co

Artículo recibido el 03 de marzo 2014

Artículo aprobado el 16 de mayo 2014₁

Resumen: El presente artículo es resultado de la investigación cuyo eje central estudia la novela policial/novela negra. La principal hipótesis que se plantea es la caracterización del policial colombiano en la novela *La mujer que sabía demasiado* de Silvia Galvis. Teniendo en cuenta la naturaleza del estudio se usó la técnica de investigación cualitativa, realizada por medio del método deductivo. Hay dos momentos en la investigación: el primero, a partir de un acercamiento a las raíces históricas y teóricas del género policiaco. Segundo, se presenta el análisis de la novela elegida para verificar si existe correspondencia entre las características de la novela policial colombiana con las presentes en la novela de Galvis.

Palabras clave: Raíces históricas-teóricas, novela policial, novela negra, novela de crímenes, policial colombiano.

Abstract : This article is the result of a research whose central axe studies the detective story / thriller. The main hypothesis that arises is the characterization of the Colombian police genre in the novel *The Woman Who Knew Too Much* written by Silvia Galvis. Because of the nature of the study, we use the qualitative research, conducted by the deductive method. There are two moments in the research: the first one from an approach to the historical and theoretical roots of the detective genre. Second, from the analysis of the novel chosen to check for correspondence between the characteristics of the Colombian police novel with these presented on the novel by Galvis.

Key words: Historical and theoretical roots. Police genre, black novel, crime novel, Colombian police genre

Introducción

El interés del presente artículo producto de la investigación sobre policial colombiano, se basa en la identificación de los rasgos de este género por medio del estudio de la novela *La mujer que sabía demasiado* de Silvia Galvis. El punto de partida fue, por una parte, la escasez de trabajos investigativos sobre el género policial en Colombia; y por otra, la inexistencia de trabajos relacionados con Silvia Galvis y su obra.

Esta investigación procuró dar a conocer la trascendencia del género policial en la literatura colombiana, sobre el cual hay pocos elementos de crítica para su estudio y valoración. Con esta iniciativa, fundamentada en la obra de Silvia Galvis, se pone de presente la calidad y actualidad del género no solo en el país, sino en Latinoamérica. Para esto fue necesario elegir una obra donde sus características temáticas y su ambientación ayudaran a dar respuesta a la iniciativa del presente trabajo.

A continuación se precisan algunos datos de la autora estudiada: Silvia Galvis Ramírez, nació en Bucaramanga el 24 de noviembre de 1945. Estudió Ciencias Políticas en la Universidad de los Andes y se radicó en Bogotá. Desde 1979 escribió la columna “Vía Libre.” en Vanguardia Liberal, medio al que se

vinculó formalmente a partir de 1980. Allí creó el Departamento Investigativo en el que trabajó con total entereza. Años más tarde, luego del atentado terrorista de 1989 contra el periódico, ella asumió la dirección y logró que este importante medio santandereano se recuperara y continuara con firmeza sus labores, siguiendo los principios liberales de sus fundadores. Fue, además, columnista de El Espectador y de la Revista Cambio durante varios años. Por su desempeño periodístico, Silvia Galvis recibió en 1982 una mención especial por periodismo investigativo del Premio Nacional Simón Bolívar y se hizo acreedora del premio Simón Bolívar a la mejor columnista del país en 1987.

Silvia Galvis, fuera de su actividad periodística, también incursionó en el quehacer literario. El fruto de este son las novelas *Colombia Nazi* (1986), *El Jefe Supremo* (1988), *¡Viva Cristo Rey!* (1991), *Vida mía* (1994), *Sabor a mí* (1995), *Los García Márquez* (1996), *De la Caída de un ángel puro por culpa de un beso apasionado* (1997), *De parte de los Infieles* (2001), *Soledad, conspiraciones y suspiros* (2002), *La mujer que sabía demasiado* (2006), *Un mal Asunto* (2009), que tienen como fuente importantes sucesos de la vida nacional. Muere el 20 de septiembre de 2009.

Tras esta breve presentación de la autora, cuya obra fue el centro de esta investigación, se presenta la manera cómo se abordó la investigación en el siguiente apartado.

Metodología

Teniendo en cuenta la naturaleza del estudio y con el fin de alcanzar los objetivos se utilizó la técnica de investigación cualitativa, realizada por medio del método deductivo, partiendo de una caracterización general de la novela policial como género literario, su historia y por consiguiente su desarrollo en Colombia. La obtención de información se centró en fuentes secundarias, a través de libros y artículos periodísticos de la autora de la novela y obras de otros autores, recolectadas desde bibliotecas y desde internet.

La investigación se dividió en dos partes: en la primera se desarrolló el marco teórico a partir de los

antecedentes históricos del género policial, su presencia y desarrollo en Colombia, y la fundamentación teórica a partir de escritores y críticos del género. En la segunda parte se realizó el análisis de la novela *La mujer que sabía demasiado* a partir de las características del policial formuladas por Hubert Pöppel (2001), con el fin de determinar si la pertenecía o no a esta categoría literaria, y en qué proporción.

Fundamentos teóricos

Dar una definición acabada del género policial sería limitarlo en cuanto al tema y más en cuanto a los procesos de cambio que éste ha tenido en los últimos años. Si bien se toma como referencia a las dos escuelas que dieron inicio a la novela policial, como son la inglesa y la norteamericana, autores tanto del género como estudiosos del mismo aportan teorías que surgen del mismo trabajo de escritura y crítica.

Dentro de las teorías se hace mención especial a la clasificación hecha por S.S. Van Dine y Schulz-Buschhaus; a partir de las cuales se realizó el análisis de la novela que nos ocupa por estar relacionadas con los antecedentes de la investigación presentados a través del texto de Hubert Pöppel (2001).

Chandler en su ensayo *El simple arte de matar* publicado en 1944, concibió también sus clasificaciones para valorar la novela negra, que en el fondo sitúa al género preocupado por la realidad social y psicológica del crimen, oponiéndose a la novela clásica policial que según él se había vuelto un simple juego de salón. Jaime Castañeda (1988) declara que resulta paradójico que fuese un norteamericano, Edgar Allan Poe, quien iniciara la escuela inglesa del género policíaco y que Conan Doyle llevó a su máximo grado de perfección. Al mismo tiempo, manifiesta que el escritor norteamericano Dashiell Hammett es el padre de la serie negra y quien impuso una nueva modalidad narrativa, acorde con la realidad e idiosincrasia no sólo de su país, sino de su época. Rechazó la figura del investigador intelectual por la del detective práctico y rudo que no duda en usar la fuerza y las armas. Los personajes de Hammett son sujetos incultos y vulgares, que se guían más por el instinto que por la razón.

Por otra parte, está el norteamericano Frank Gruber, creador de una pareja de detectives, que realmente

son unos vendedores de libros envueltos en diversas situaciones ilícitas por estar buscando clientes. Gruber fue un destacado guionista del cine western y uno de los autores más prolíficos de novela negra y de novela de cowboys.

Tzvetan Todorov en su *Typologie du roman policier* (1974) afirma que el relato policial posee dos historias: la historia del crimen y la historia de la investigación del hecho criminal. De ahí que el lector tenga la curiosidad de saber qué pasó y para hacerlo debe leer hasta la última hoja del relato. De esta forma, el lector, junto con el detective, se "mueve", dentro de la historia, desde el enigma hasta la resolución del mismo, es decir, desde el efecto (un cadáver, un robo, etc.) hasta la causa (el culpable y aquello que lo impulsó a hacerlo, es decir, el móvil).

Ricardo Piglia en su libro *Crímenes Perfectos. Antología de relatos* (1999) señala que la literatura policial se establece entre el crimen y el relato, sosteniendo que la diferencia dada entre cada uno de ellos es que el crimen tiende al secreto y al suspenso, en cambio el relato revela y narra al mismo tiempo lo que se encuentra oculto.

Mempo Giardinelli sostiene que el género negro latinoamericano existe y se compone hoy de un cuerpo textual rico y variado, constantemente frecuentado por decenas de autores de varios países, que tiene una consistencia como no tienen otros géneros en la lengua castellana y que los valores primordiales en que basa su existencia el género negro son el poder y el dinero. Giardinelli (1984) afirma que: “Raymond Chandler decía hace medio Siglo: No es un mundo agradable, pero es el mundo en el que usted y yo vivimos”.

Elmer Mendoza, escritor mexicano, en su conferencia *La Novela Negra, una visión estética de la violencia* (2011), para el Club del libro en español en Ginebra, Suiza, expresa que en la novela negra lo más importante es la descripción de la sociedad en la que evolucionan y nacen los criminales y por otro, la reflexión sobre el deterioro ético y moral, pero lo realmente fundamental en ésta es que el autor logre del lector su identificación con el protagonista, con ese antihéroe que expresa un punto de vista humano, ético y social dentro de un universo amoral.

Por otra parte, es el catedrático Gustavo Forero quien a través de su artículo *La anomia en las novelas de*

crímenes en Colombia, explica que de 1990 a 2005 se consolida en Colombia un género literario que se puede denominar novela de crímenes y que éste, está vinculado con la realidad social. Es un género que va presentando el mundo de la criminalidad en un ambiente de ausencia de ley, carencia y degradación de las normas sociales, donde los individuos que conforman estas sociedades experimentan un creciente grado de ansiedad e insatisfacción.

La novela de crímenes en Colombia se diferencia del género negro, de la novela policíaca tradicional, del “neo policial” latinoamericano y de la novela postmoderna, pues se explica a partir de la anomia. En ella se ofrece la descripción épica de una dinámica social con ausencia de ley o de situaciones que derivan de la carencia de normas o de su degradación. (Forero, 2011: 33-39)

Es a través de la historia del género policial como se van dando los cambios; uno de ellos, es la mezcla de lo criminal con el ámbito periodístico, el enigma, los ambientes oscuros y los personajes de bajo perfil. Por estas mezclas, la novela latinoamericana se va innovando estéticamente, creando cuadros novelescos propios; al mismo tiempo, la trasgresión de las estructuras y los trasfondos ideológicos, ayudarán al desarrollo del género en Latinoamérica. Parte de estos cambios quieren mostrar a la sociedad latinoamericana, de manera especial las décadas de los setenta y los ochenta, que se caracterizan por el surgimiento de sangrientas dictaduras, guerras civiles y conflictos armados, para convertir al género policial, en una narración periodística con características realista y psicológica.

Resultados

Como caracterización de la novela *La mujer que sabía demasiado* dentro del género policial colombiano se puede decir que es necesario reconocer el ámbito geográfico donde se desarrolla la novela y evidenciar con anterioridad una característica de la novela negra; ésta se desenvuelve en la ciudad como un nuevo complemento de la escuela americana. Silvia Galvis tiene claro este aspecto que lo refiere en su obra a los lugares que detalladamente describe rescatando el papel que juega la ciudad como un escenario que nos

traslada a la realidad social, a las calles convulsionadas y a los submundos que brotan desde el asfalto como resultado de un cambio de pensamiento y de orden moral.

Los acontecimientos se desenvuelven en la ciudad de Bogotá capital de Colombia, y en regiones circunvecinas pertenecientes al departamento de Cundinamarca, específicamente se nombran los sectores centro, norte, nororiente y noroccidente junto con los barrios respectivos como son: la Soledad, la Carolina, Santa Viviana, el Edén, Rosales, Monte Alegre y la Marichuela. Hay direcciones concretas, como el lugar donde se desarrolla e investiga el crimen. Lo mismo fincas y otras ciudades o países donde varios de sus personajes se trasladan por asuntos familiares o de negocios.

En cuanto a la relación de la novela *La mujer que sabía demasiado* con el ámbito socioeconómico se percibe cómo la autora detalla la sociedad colombiana en los años noventa y muestra al mismo tiempo las consecuencias que se dan en los niveles económicos que afectan básicamente a los estratos medio y bajo, que por injusticias y prejuicios políticos son tratados como si fueran la minoría existente. Las características que se citan en la contracubierta de esta novela determinan las incongruencias sociales, económicas y políticas.

Silvia Galvis utiliza todas las formas posibles para escribir la novela, se vale de acontecimientos reales, de historia nacional y los mezcla con la inteligencia de un fiscal obsesionado por y con las novelas policiales, donde él no sólo es el protagonista de la obra, sino que asume la investigación que está realizando para introducirla en la novela que está escribiendo.

La novela *La mujer que sabía demasiado* de Silvia Galvis tiene una esencia determinada por subgéneros como la novela urbana, la novela histórica, la novela de violencia, la novela de sicariato, la novela de crímenes, especialmente por el trasfondo del narcotráfico y el poder político. Utiliza lenguaje que pertenece a la jerga de los delincuentes; tiene un interés particular en el crimen; y la ausencia de ley y la carencia de normas o su degradación ante el mismo, como respuesta a un momento político y social que describe la complejidad de un conflicto.

Se destaca una estructura básica: el hecho criminal, la investigación y el desenlace, el tema de la violencia y la caracterización de los personajes; la intriga presente es capaz de mantener el interés y el suspenso durante

todo el desarrollo de la novela. Pone en escena a un detective portador de una memoria particular y a la vez inserto en el mundo. Los métodos de investigación apuntan al conocimiento, lo que no implica desconocer los métodos clásicos presentes de las dos formas dominantes de lo policial.

La novela de Silvia Galvis pertenece al género policial bajo el subgénero de novela de crímenes donde sus componentes principales son la violencia, el narcotráfico, el sicariato. La obra refleja la problemática social que relaciona la corrupción con el estado y la violencia y lo más grave, el olvido de la memoria colectiva.

Conclusiones

La inquietud por trabajar la narrativa de una autora colombiana surge ante todo, del deseo de analizar y valorar una obra que forma parte del patrimonio literario de la región. Así fue como se eligió a Silvia Galvis y su novela *La mujer que sabía demasiado* (2006). Esto significa hacer un camino de conocimiento sobre la autora, su vida y su obra, empezando por investigar sus raíces familiares, su formación periodística y literaria, el ambiente sociopolítico que vivió; en fin, todo aquello que arrojará luces sobre su producción textual.

Por otra parte, la elección del tema y la obra ha sido motivada por la escasez de estudios de la novela policial en el país, el no encontrar estantes especializados de novela negra en librerías y bibliotecas, la falta de promoción del género, la precaria crítica literaria sobre el tema y el reconocimiento de autores y obras nacionales.

Este proyecto significó un esfuerzo por empezar a recuperar la obra literaria de Silvia Galvis, con el propósito de que sea incluida dentro del patrimonio literario de Santander y del país.

Se espera que este tipo de estudios/investigaciones redunde en beneficio de la crítica literaria, dado que el género o subgénero policial, en el que se incluye la novela de Silvia Galvis, ha recibido muy poca atención por parte de quienes se encargan de valorar las producciones textuales y promover su divulgación.

Por otra parte, el estudio que se ofrece de *La mujer que sabía demasiado* debe, sin duda, contribuir al conocimiento e interpretación de la manera como operan los generadores de violencia y la justicia en el país. En el texto se plantea de manera indirecta, por ejemplo, el tema de la impunidad de los delitos cometidos por las fuerzas del Estado, a pesar de las denuncias de los medios de comunicación y el escándalo que suscitan los crímenes durante un período de tiempo.

Desde el punto de vista artístico, este trabajo contribuyó a la revelación de la novela policial como una construcción estética acerca de hechos que, en el caso de nuestro país, muchas veces quedan en la impunidad y en el olvido.

Referencias

- Colmeiro, J. (1994). *La novela policiaca española: teoría e historia crítica*. Prólogo de Manuel Vásquez Montalbán. Barcelona: Anthropos; Santafé de Bogotá: Siglo del Hombre.
- Forero, G. (2012). *Trece formas de entender la novela negra: la voz de los creadores y la crítica literaria*. Bogotá: Planeta.
- _____. (2012). *La anomia en la novela de crímenes en Colombia*. Bogotá: Siglo del Hombre Editores, Universidad de Antioquia.
- Galvis, S & Donadío, A. (1986). *Colombia Nazi*. Bogotá: Editorial Planeta Colombiana
- _____. (1988). *El Jefe Supremo*. Bogotá: Editorial Planeta Colombiana
- Galvis, S. (1991). *¡Viva Cristo Rey!* Bogotá: Editorial Planeta Colombiana
- _____. (1994). *Vida mía*. Bogotá: Editorial Planeta Colombiana
- _____. (1995). *Sabor a mí*. Bogotá: Arango Editores.
- _____. (1996). *Los García Márquez*. Bogotá: Arango Editores.
- _____. (1997). *De la Caída de un ángel puro por culpa de un beso apasionado*. Bogotá: Arango Editores.
- _____. (2001). *De parte de los Infieles*. Medellín: Hombre Nuevo Editores.
- _____. (2002). *Soledad, conspiraciones y suspiros*. Bogotá: Arango Editores.
- _____. (2006). *La mujer que sabía demasiado*. Bogotá: Editorial Planeta Colombiana

_____ (2009). *Un mal Asunto*. Bogotá: Editorial Planeta Colombiana S. A.

Piglia, R. (2001). *Crítica y Ficción*. Barcelona. Editorial Anagrama. (Página 59 del PDF).

_____. (1999). *Crímenes perfectos*. Buenos Aires: Editorial Planeta.

Pöppel, H. (2001). *La novela policíaca en Colombia*. Medellín: Colección Otraparte. Universidad de Antioquia.

1. Artículo arbitrado por Julio Benavides Campos. Doctor en Historia. Universidad Nacional de Colombia. Profesor Universidad Autónoma de Bucaramanga.